



# **Koninklijk Concertgebouworkest, Sol Gabetta & Klaus Mäkelä**

**13 Jan.'23**

**Henry Le Boeuf Hall,  
Bozar**

# Pianos Maene, proud partner of Bozar



Steinway & Sons, Boston, Essex  
Yamaha, Kawai, Roland, Nord  
Doutreligne Premium, Doutreligne  
Second Hand, premium Second Hand Steinway & Sons, Bösendorfer, Bechstein, Blüthner, ...  
Chris Maene Piano Factory (Pianoforte, Chris Maene Straight Strung Concert Grands)



Belgian Warrant Holder

Alkmaar (NL) - Antwerpen - Brussels - Gent - Lanaken - Ruiselede  
[www.maene.be](http://www.maene.be) - [www.maene.nl](http://www.maene.nl)

Merci à tous les joueurs de la  
Loterie Nationale.

Grâce à eux, Bozar peut à  
nouveau vous proposer de  
fabuleux concerts.

*Et vous, vous jouez aussi, non ?*



**loterie  
nationale**

BIEN PLUS QUE JOUER

Bedankt aan alle spelers  
van de Nationale Loterij.  
Dankzij hen kan Bozar jullie  
fantastische concerten  
aanbieden.

*Jij speelt toch ook?*



**nationale  
loterij**

MEER DAN SPELEN



# Discover our classical music content on Proximus Pickx

Proximus, proud partner of **Bozar**



proximus

# Sommaire · Inhoud

---

<b>Programme · Programma .....</b>	<b>p. 2</b>
<b>Clé d'écoute .....</b>	<b>p. 4</b>
<b>Toelichting .....</b>	<b>p. 7</b>
<b>Biographies · Biografieën .....</b>	<b>p. 10</b>

---

**FR** Des programmes imprimés, comme celui-ci, sont disponibles, et ce gratuitement, pour un certain nombre de concerts. Pour les concerts de musique classique, un programme vous est toujours proposé gratuitement, soit sous forme de livret imprimé, soit en format digital (en version pour smartphone ou en version imprimable). Vous trouvez ce programme digital sur [bozar.be](http://bozar.be), au bas de la page du concert concerné, au plus tard le jour de l'événement. En l'absence de programme imprimé, la version digitale est également téléchargeable sur place, le jour du concert, à l'aide d'un QR code. Nous vous souhaitons une agréable soirée de concert.

**NL** Voor een aantal concerten zijn geprinte programma's, zoals dit, gratis verkrijgbaar. Voor klassieke muziekconcerten is er altijd een gratis programma beschikbaar, als gedrukt boekje of in digitaal formaat (smartphone of afdrukbaar versie). Je vindt dit digitale programma op [bozar.be](http://bozar.be), onderaan de pagina van het desbetreffende concert, ten laatste op de dag van het evenement. Als er geen gedrukt programma is, kan de digitale versie ook op de dag van het concert worden gedownload met behulp van een QR-code. Wij wensen je een prettige concertavond.

# Koninklijk Concertgebouworkest

**Klaus Mäkelä,**  
direction · leiding  
**Sol Gabetta,**  
violoncelle · cello

---

Jimmy López Bellido  
°1978

**Aino**

commande du · opdracht van het Koninklijk Concertgebouworkest

Ernest Bloch  
1880–1959  
**Schelomo (1916)**

pause · pauze

Richard Strauss  
1864–1949

**Eine Alpensinfonie, op. 64 (1911–1915)**

- ✓ Nacht  
(Nuit · Nacht)
- ✓ Sonnenaufgang  
(Zonsopgang · Lever de soleil)
- ✓ Der Anstieg  
(De beklimming · L'ascension)
- ✓ Eintritt in den Wald  
(Het bos ingaan · Entrée dans la forêt)
- ✓ Wanderung neben dem Bache  
(Wandeling langs de beek · Marche à côté du ruisseau)
- ✓ Am Wasserfall  
(Bij de waterval · À la cascade)
- ✓ Erscheinung  
(Verschijning · Apparition)

- ✓ Auf blumigen Wiesen  
(Op bloemrijke weiden · Sur les prés fleuris)
  - ✓ Auf der Alm  
(Op de bergweide · Sur le pâturage)
- ✓ Durch Dickicht und Gestrüpp auf Irrwegen  
(Door strijkgewas en kreupelhout op dwaalwegen ·  
Errance à travers fourrés et taillis)
  - ✓ Auf dem Gletscher  
(Op de gletsjer · Sur le glacier)
  - ✓ Gefährvolle Augenblicke  
(Gevaarlijke momenten · Moments dangereux)
    - ✓ Auf dem Gipfel  
(Op de top · Au sommet)
      - ✓ Vision  
(Visioen · Vision)
      - ✓ Nebel steigen auf  
(Mist komt op · Le brouillard se lève)
    - ✓ Die Sonne verdüstert sich allmählich  
(De zon verduistert · Le soleil s'obscurcit)
      - ✓ Elegie  
(Klaagzang · Élégie)
      - ✓ Stille vor dem Sturm  
(Stilte voor de storm · Calme avant la tempête)
      - ✓ Gewitter und Sturm, Abstieg  
(Onweer en storm, afdaling · L'orage et tempête, descente)
      - ✓ Sonnenuntergang  
(Zonsondergang · Coucher de soleil)
        - ✓ Ausklang  
(Einde · Épilogue)
          - ✓ Nacht  
(Nacht · Nuit)

---

**durée : ± 2h30 · duur: ± 2.30 uur**

# Jimmy López Bellido

## Aino

Dès le début du XIX<sup>e</sup> siècle, un élan d'exploration du patrimoine populaire gagne la Finlande, inspirant dans son sillage Elias Lönnrot (1802-1884), qui deviendra l'un de ses principaux acteurs. Lors de ses voyages ruraux, ce médecin recueille des chants de tradition orale qu'il publie en 1835 sous le titre de *Kalevala* (« Pays du peuple de Kaleva »). En 1849, il en édite une version considérablement augmentée, composée de quelque cinquante chants. Entrelaçant dimensions épique, lyrique et dramatique, le *Kalevala* relate les aventures de héros mythiques, jalonnées de métamorphoses, de scènes surnaturelles, d'amours et de meurtres.

Source d'inspiration majeure pour Jean Sibelius et le peintre Akseli Gallen-Kallela, l'épopée est également à l'origine d'une nouvelle composition de Jimmy López Bellido. Ce dernier l'avait découverte par l'intermédiaire des poèmes symphoniques de Sibelius, avant de comprendre, lors de ses études à Helsinki, qu'elle cimentait l'identité nationale. C'est toutefois Klaus Mäkelä qui lui a suggéré de prendre comme point de départ la légende d'Aino (sujet d'un triptyque de Gallen-Kallela) dans laquelle le jeune Joukahainen perd une joute oratoire contre son rival, le vieux barde

magicien Väinämöinen ; pour avoir la vie sauve, Joukahainen promet à son adversaire la main de sa sœur, la belle Aino. L'œuvre de López Bellido suit plus particulièrement le Chant 4 du *Kalevala*, dont plusieurs extraits sont repris sur la partition : rompant avec l'énergie rythmique propre au langage musical du compositeur péruvien, la musique évoque la fuite d'Aino qui refuse de s'unir à Väinämöinen, avant de périr noyée en tentant de rejoindre trois jeunes filles aperçues dans les flots. Sa mère, bouleversée par cette tragédie, confie qu'elle ne prêtera plus jamais l'oreille au chant du coucou – considéré comme plaintif.

Ce chant du coucou constitue l'élément unificateur du poème symphonique : si son motif caractéristique retentit avec force lors du climax (au moment où des montagnes surgissent des larmes de la mère), puis tinte au glockenspiel dans les dernières pages, il se glisse aussi dans le chant des trois jeunes filles, figuré par la mélodie éthérée de trois solistes (deux violons et un alto). Les idées musicales sont ainsi suggérées par la légende même, López Bellido ayant choisi de se laisser guider par l'histoire, plutôt que d'imposer sa propre vision.



# Ernest Bloch

## Schelomo, Rhapsodie hébraïque pour violoncelle et orchestre

---

Compositeur juif suisse naturalisé américain, Ernest Bloch compose, à Genève en 1916, *Schelomo*, une œuvre pour violoncelle et orchestre qui sera créée à New York l'année suivante. Pour cette pièce composée au milieu de la Première Guerre mondiale, Bloch s'inspire de la personnalité et de la pensée du roi Salomon (Schelomo en yiddish), en particulier de l'Éclésiaste qui s'ouvre sur des versets universellement célèbres : « Vanité des vanités, tout est vanité. Quel profit tire l'homme de tout le mal qu'il se donne sous le soleil ? ». Le propos de l'œuvre est clair : exprimer l'essence de toute vie humaine. La forme rhapsodique de l'œuvre, le choix du violoncelle comme instrument soliste et l'émotion imprimée à son langage y concourent brillamment.

D'aucuns ont reconnu à cette partition un certain orientalisme, issu de la volonté de Bloch de situer Salomon dans un univers oriental, berceau du peuple hébraïque. Cette couleur orientalisante découle de deux éléments essentiels. On remarque tout d'abord la récurrence de l'intervalle de seconde augmentée (intervalle typiquement orientalisant dont Hans Zimmer, par exemple, use abondamment dans la bande originale du film *Dune* sorti en 2021). Ensuite,

l'instrumentation richement colorée, incorporant des percussions, la harpe et le célesta, accentue cet aspect. L'œuvre est divisée en trois sections principales. Le violoncelle solo intervient dès la première mesure du premier mouvement, intitulé **Lento moderato**, au climat sombre. Intervient ensuite un premier **Andante moderato**, sorte d'évocation de la puissance antique, qui culmine dans un tutti orchestral qui n'est pas sans rappeler la musique de Gustav Mahler.

Une nouvelle cadence de quelques mesures du violoncelle amène l'**Allegro moderato**, où le hautbois psalmodie un thème emprunté à un chant populaire juif que chantait le père de Bloch. L'orchestre le reprend, puis le soliste, qui en accentue le côté incantatoire. La tension s'accroît, culmine avec de puissantes exclamations orchestrales, puis s'atténue peu à peu et amène une sorte de résignation.

Le dernier mouvement, **Andante moderato**, est une variation récapitulative du premier. Il s'achève dans l'intériorité, à l'extrême grave du violoncelle : « Tout est vanité et pâture du vent ». Outre sa symétrie formelle, *Schelomo* doit son unité à la jonction que la cadence du violoncelle établit entre chacune des sections.

# Richard Strauss

## Eine Alpensinfonie, op. 64

Durant sa jeunesse, Richard Strauss (1864–1949) caressait déjà l'idée de mettre en musique une promenade dans les Alpes bavaroises. Wagner décrit cette composition – demeurée inachevée – comme un « immense poème symphonique, mais un non-sens absolu ». Des années plus tard, Strauss reprit la composition de l'œuvre et mit un point final à sa *Symphonie alpestre* en 1915. Cette symphonie d'environ 45 minutes surclasse toutes les autres œuvres du compositeur, tant par sa durée que par son effectif orchestral.

La *Symphonie alpestre* de Richard Strauss n'est pas une symphonie au sens littéral du terme. Sorte de « carte postale musicale », cette œuvre d'un seul tenant se rapproche davantage du poème symphonique. En témoignent les indications descriptives du compositeur à divers endroits de la partition. Après s'être longtemps dédié à l'écriture d'œuvres dramatiques, Strauss livre ici sa première symphonie depuis sa *Symphonia domestica* (1902–1903). Le compositeur laisse entendre une certaine amertume en affirmant devoir continuer à composer « comme une vache donne du lait ». La *Symphonie alpestre* sera sa dernière œuvre purement orchestrale, exception faite de quelques œuvres isolées.

Cette symphonie relate une excursion dans les Alpes par un groupe de promeneurs réalisant l'ascension et la descente d'un sommet en une seule journée. La *Symphonie alpestre* recèle toutefois un sens bien plus profond : il

faut voir dans l'ascension et la descente du sommet une métaphore d'une nature glorifiée, tandis que l'aventure des promeneurs symbolise la destinée humaine. L'intention de Strauss va encore plus loin. Cette symphonie constitue aussi un plaidoyer pour l'émancipation de l'État allemand de la chrétienté et d'autres religions. « J'intitulerai ma *Symphonie alpestre* l'Antéchrist car il y a en elle une purification morale qui vient de ses propres forces, une délivrance par le travail et le culte de la nature, éternelle et glorieuse », explique le compositeur. Il faut toutefois se garder de prendre le terme « antéchrist » au pied de la lettre, car cette œuvre est avant tout une ode à la nature. Le compositeur a d'ailleurs renoncé à ce premier titre, lui préférant celui qu'on lui connaît aujourd'hui.

Richard Strauss imagine un tableau à la fois descriptif et imitatif : la clarinette et le piccolo convoquent l'éclair pendant l'orage, des notes détachées (« staccato ») imitent le cliquetis de la pluie qui tombe et un tutti d'orchestre fait entendre le bourdonnement du vent. Le compositeur a décrit les étapes et les aventures des promeneurs à vingt-deux endroits de sa partition – toutes sont plus ou moins reconnaissables dans la musique. Parmi ces annotations, on retrouve : « Lever de soleil », « L'ascension », « Entrée dans la forêt », « Au sommet », « Calme avant la tempête » et « L'orage et la tempête » (la description sans doute la plus impressionnante d'une tempête de toute l'histoire de la musique).

# Jimmy López Bellido

## Aino

---

Hoewel Finland al sinds het begin van de 19e eeuw zijn folkloristische erfgoed verkennt, was het Elias Lönnrot (1802–1884) die zich er helemaal op ging toeleggen. Deze arts verzamelde tijdens zijn bezoeken aan het platteland liederen uit de orale traditie en publiceerde deze in 1835 onder de titel Kalevala (“Land van het Kaleva volk”). In 1849 publiceerde hij een aanzienlijk uitgebreide versie, bestaande uit vijftig liederen. De Kalevala verweeft epische, lyrische en dramatische verhalen over de avonturen van mythische helden die onderbroken worden door metamorfoses, bovennatuurlijke scènes, liefdesaffaires en moorden.

Het epos, een belangrijke inspiratiebron voor Jean Sibelius en de schilder Akseli Gallen-Kallela, is ook de bron van de nieuwe partituur van Jimmy López Bellido. Bellido ontdekte het epos door de symfonische gedichten van Sibelius, en beseftte tijdens zijn studie in Helsinki dat het de nationale identiteit verstevigde. Maar het was Klaus Mäkelä die hem voorstelde uit te gaan van de legende van Aino, waarin de jonge Joukahainen wordt overmeesterd door de oude magische bard Väinämöinen. Om zijn leven te redden belooft

Joukahainen zijn tegenstander de hand van zijn zuster, de mooie Aino. Het werk van López Bellido volgt Lied 4 van de Kalevala, waarvan fragmenten in de partituur zijn genoteerd: de muziek breekt met de gebruikelijke ritmische energie van de Peruaanse componist en roept de vlucht op van Aino, die weigert zich te verenigen met Väinämöinen, en vervolgens verdrinkt terwijl ze drie jonge meisjes probeert te bereiken die in het water baden. Zijn moeder vertrouwt hem toe dat ze nooit meer naar de roep van de koekoek zal luisteren.

Juist de koekoekszang is het verbindingsselement van het symfonisch gedicht: terwijl het karakteristieke motief krachtig weerklinkt in de climax (wanneer bergen oprijzen uit de tranen van de moeder), en vervolgens tinkelt met het klokkenspel in de laatste bladzijden, glijdt het ook over in het lied van de drie jonge meisjes, vertegenwoordigd door de etherische melodie van drie solisten (twee violen en een altviool). López Bellido heeft ervoor gekozen zich te laten leiden door het verhaal in plaats van zijn eigen visie op te leggen.

# Ernest Bloch

## Schelomo, Hebreeuwse rapsodie voor cello en orkest

---

*Schelomo* is wellicht het bekendste van Blochs joodse werken en werd voltooid in Genève in 1916; de eerste uitvoering vond in 1917 in New York plaats. De componist inspireerde zich op de persoonlijkheid en het denken van koning Salomon ('Schelomo' in het jiddisch), en in het bijzonder door het *Boek Prediker* met de alomgekende beginverzen: "Ijl en ijdel, alles is ijdel. Wat heeft de mens aan al zijn zwoegen en tobben onder de zon?" Het opzet van Bloch is duidelijk: de essentie weergeven van het menselijke bestaan. Dit wordt op briljante wijze bereikt door de vorm (een rapsodische structuur), de keuze van het solo-instrument (een cello) en de emotionele kracht van zijn taal.

De partituur wordt gekenmerkt door een zeker oriëntalisme, dat voortvloeit uit Blochs wens om Salomo te situeren in een midden-oosters universum, de wieg van het Hebreeuwse volk. Deze oriëntaalse kleuring komt voort uit twee essentiële elementen. Allereerst valt de herhaling op van de overmatige secunde (een typisch oriëntaliserend interval dat Hans Zimmer bijvoorbeeld overvloedig gebruikt in de soundtrack

van de film *Dune* uit 2021). De rijk gekleurde instrumentatie met slagwerk, harp en celesta accentueert dit aspect.

Het werk bestaat uit drie delen. Het solo-instrument is aanwezig van in de eerste maat van het **Lento moderato**: het creëert een in wezen sombere sfeer. Dan volgt een **Andante moderato**, een soort evocatie van een antieke kracht die culmineert in een tutti dat onmiskenbaar aan Gustav Mahler doet denken. Na een cadenza van enkele maten door de cello, begint het **Allegro moderato**; de hobo psalmodieert er een thema uit een joods volkslied dat de componist vaak door zijn vader hoorde zingen. Deze melodie wordt hernomen door het orkest, en vervolgens door de solist die het bezwerende karakter ervan benadrukt. De spanning stijgt en culmineert in krachtige uithalen van het orkest, verzwakt vervolgens en mondt uit in een soort gelatenheid. Het laatste **Andante moderato** is een soort recapitulatieve variatie van het eerste. Het eindigt in een sfeer van verinnerlijking in het laagste register van de cello: "Alles is ijdel en jagen van wind." Behalve aan de formele symmetrie dankt *Schelomo* zijn eenheid aan de verbinding die de cello legt tussen elk van de delen.

# Richard Strauss

## Eine Alpensinfonie, op. 64

---

Sinds zijn jeugd speelde Richard Strauss (1864–1949) met het idee om een wandeling door de Beierse Alpen op muziek te zetten. Een vroege poging, door Wagner beschreven als “een immens toondicht, maar absolute nonsens”, liet hij varen. Op latere leeftijd pikte hij dit thema weer op, en in 1915 werkte hij de *Alpensinfonie* af. Ze duurt ongeveer 45 minuten en is geschreven voor groot orkest met veel koperblazers en lage houtblazers zoals fagotten en basklarinetten; ze overtreft alle andere symfonische werken van Strauss zowel in lengte als orkestomvang.

Richard Strauss' *Alpensinfonie* is geen symfonie in de gebruikelijke betekenis. Dit ééndelige werk is een heus ‘muzikaal schilderij’ en leunt zo dicht aan bij de definitie van het symfonisch gedicht. Ook de beschrijvende aanwijzingen die Strauss op bepaalde plaatsen aangaf, wijzen hierop. Lange tijd had Strauss zich toegelegd op dramatische werken en het was sinds de *Symphonia domestica* (1902–1903) geleden dat hij zich nog aan een ‘symfonie’ gewaagd had. Strauss drukte zich nogal ongelukkig uit door te stellen dat hij moest doorgaan met componeren, “net zoals een koe melk geeft”. De *Alpensinfonie* zou zijn laatste puur orkestrale werk worden, enkele losse werken daargelaten.

Zoals de titel aangeeft, beschrijft de symfonie het verhaal van een groep wandelaars in de Alpen, die in de loop van één dag naar een bergtop klimmen en weer afdalen. De betekenis van

de *Alpensinfonie* reikt echter verder dan deze beschrijving: de beklimming en de afdaling van de berg dienen als metafoor voor de verheerlijking van de natuur en de lotgevallen van de wandelaars symboliseren de bestemming van de mens. Het uitgangspunt van Strauss ging nog veel verder: hij wilde pleiten voor de bevrijding van de Duitse staat van het Christendom en andere religies. “Ik wil mijn *Alpensinfonie* de Antichrist noemen. Ze staat voor een morele zuivering door de eigen energie, bevrijding door werk, de verheerlijking van de eeuwige glorie van de natuur”, aldus Strauss. Aan de betekenis van ‘antichrist’ moet echter niet te veel belang gegeven worden, het werk is in de eerste plaats een ode aan de natuur. De oorspronkelijke titel werd vervangen door ‘Alpensinfonie’.

Strauss gaat zowel beschrijvend als imiterend te werk: een bliksemschicht wordt door de klarinet en de piccolo verklankt, de kletterende regen door staccato noten en het gegons van de wind door een beweging in het hele orkest. Op 22 plaatsen in de partituur heeft Richard Strauss de etappes en de belevenissen van de wandelaars beschreven; ze zijn in meer of mindere mate herkenbaar in de muziek. Enkele voorbeelden van deze aanduidingen zijn ‘Zonsopgang’, ‘De klim’, ‘Ingang in het woud’, ‘Op de top’, ‘Stilte voor de storm’ en ‘Gewitter und Sturm’ (de meest indrukwekkende verklanking van een storm uit de muziekgeschiedenis).

## Klaus Mäkelä, direction · leiding



© Marco Borggreve

**FR** Klaus Mäkelä est le chef d'orchestre principal de l'Orchestre philharmonique d'Oslo et le directeur musical de l'Orchestre de Paris. Depuis cette saison, il exerce la fonction de partenaire artistique du Koninklijk Concertgebouworkest, et en deviendra le chef d'orchestre principal en 2027. Klaus Mäkelä a signé un contrat d'exclusivité avec le label Decca, pour lequel il a enregistré, à la tête de l'Orchestre philharmonique d'Oslo, l'intégrale des symphonies de Sibelius. En tant que chef d'orchestre invité,

il s'est produit avec des orchestres tels que le Chicago Symphony Orchestra, le Cleveland Orchestra ou le London Philharmonic. Cette saison, Klaus Mäkelä retrouve ces trois orchestres et fait ses débuts avec le Berliner Philharmoniker, le New York Philharmonic, le Wiener Symphoniker et le Gewandhausorchester Leipzig.

**NL** Klaus Mäkelä is chef-dirigent van het Oslo Filharmonisch Orkest en muziekdirecteur van het Orchestre de Paris. Met ingang van het seizoen 2022/2023 is hij artistiek partner van het Koninklijk Concertgebouworkest; in 2027 wordt hij chef-dirigent. Klaus Mäkelä heeft een exclusief contract met Decca, waarvoor hij alle symfonieën van Sibelius opnam met het Oslo Filharmonisch Orkest. Als gastdirigent stond hij ook voor het Chicago Symphony Orchestra, The Cleveland Orchestra en de London Philharmonic; dit seizoen keert hij bij alle drie terug en debuteert hij bij de Berliner Philharmoniker, de New York Philharmonic, de Wiener Symphoniker en het Gewandhausorchester Leipzig.

# Sol Gabetta,

violoncelle · cello



© Julia Wesely

**FR** La carrière de Sol Gabetta a pris son envol en 2004, avec ses débuts aux côtés du Wiener Philharmoniker, alors dirigé par Valery Gergiev. Depuis lors, la musicienne s'est produite avec des orchestres de premier plan tels que les Berliner Philharmoniker, Wiener Philharmoniker et Bamberger Symphoniker. Cette saison, elle joue en tant que soliste notamment avec le Gothenburg Symphony Orchestra, l'Antwerp Symphony Orchestra et le Nederlands Radio Filharmonisch Orkest. La violoncelliste argentine

se plaît à interpréter des œuvres méconnues du répertoire. Elle s'est ainsi vu confier en 2020 la création du *Concerto en Sol* de Wolfgang Rihm, écrit spécialement à son intention, et, cette saison, elle rejoint le Deutsches Symphony-Orchester Berlin dans le *Concerto pour violoncelle* de Weinberg.

**NL** De carrière van Sol Gabetta nam in 2004 een hoge vlucht toen ze haar debuut met de Wiener Philharmoniker en Valery Gergiev maakte. Ondertussen treedt ze op met de meest toonaangevende orkesten als de Berliner Philharmoniker, de Wiener Philharmoniker en de Bamberger Symphoniker. Dit seizoen soleert ze met het Gothenburg Symphony Orchestra, het Antwerp Symphony Orchestra en het Nederlands Radio Filharmonisch Orkest. De Argentijnse celliste voert graag minder bekend repertoire uit. Zo soleert ze dit seizoen met het Deutsches Symphonie-Orchester Berlin in het *Celloconcerto* van Weinberg en speelde ze in 2020 de première van het *Concerto en Sol* van Wolfgang Rihm dat hij speciaal voor haar schreef.

# Concertgebouworkest

---

**FR** Établi à Amsterdam, dans la salle de concert dont il tire son nom, le Koninklijk Concertgebouworkest figure parmi les meilleurs orchestres au monde, et ce, depuis sa création en 1888. Il collabore avec les plus éminents chefs d'orchestre, solistes et compositeurs, dont – parmi ses collaborateurs les plus réguliers – John Adams et George Benjamin. Dans le passé, des figures telles que Richard Strauss et Gustav Mahler notamment se sont illustrées à sa tête. Entre 2016 et 2018, Daniele Gatti en a été le chef principal, succédant ainsi à Mariss Jansons. Le Koninklijk Concertgebouworkest donne quelque 80 concerts par an dans sa salle de concerts et 40 dans d'autres grandes salles. Il touche également les mélomanes du monde entier grâce à ses vidéos, ses concerts en streaming, aux émissions de radio et de télévision et aux CD et DVD du label Concertgebouworkest Live. À travers l'Académie du Concertgebouworkest, l'orchestre forme de futurs musiciens d'orchestre talentueux, et son Concertgebouworkest Young rassemble de jeunes talents âgés de 14 à 17 ans venus de toute l'Europe.

**NL** Het Koninklijk Concertgebouworkest behoort tot de absolute wereldtop. Sinds de oprichting in 1888 werkt het met de meest vooraanstaande dirigenten en solisten. Componisten als Richard Strauss, Gustav Mahler en Igor Stravinsky dirigeerden meer dan eens het Concertgebouworkest. De invloed van de geroemde orkestklank is te danken aan de tot nu toe zeven chef-dirigenten: Willem Kes, Willem Mengelberg, Eduard van Beinum, Bernard Haitink, Riccardo Chailly, Mariss Jansons en Daniele Gatti. Het Concertgebouworkest geeft jaarlijks zo'n 80 concerten in Het Concertgebouw en 40 op andere belangrijke podia. Daarnaast bereikt het muziekliefhebbers wereldwijd met video's, concertstreams, radio- en tv-uitzendingen en de cd's en dvd's op het label Concertgebouworkest Live. De Academie van het Concertgebouworkest leidt talentvolle jonge musici op voor het orkestvak. In Concertgebouworkest Young komen verborgen talenten van 14 tot en met 17 jaar uit heel Europa samen.



**premier violon · eerste viool**

Vesko Eschkenazy  
Liviu Prunaru  
Tjeerd Top  
Marijn Mijnders  
Ursula Schoch  
Marleen Asberg  
Keiko Iwata-Takahashi  
Tomoko Kurita  
Henriëtte Luytjes  
Borika van den Booren-Bayon  
Marc Daniel van Biemen  
Christian van Eggelen  
Mirte de Kok  
Junko Naito  
Benjamin Peled  
Nienke van Rijn  
Jelena Ristic  
Valentina Svyatlovskaya  
Michael Waterman

**second violon · tweede viool**

Caroline Strumphler  
Susanne Niesporek  
Jae-Won Lee  
Anna de Veij Mestdagh  
Arndt Auhagen  
Elise Besemer  
Leonie Bot  
Alessandro Di Giacomo  
Coraline Groen  
Caspar Horsch  
Sanne Hunfeld  
Mirelys Morgan Verdecia  
Sjaan Oomen  
Jane Piper  
Eke van Spiegel  
Joanna Westers

**alto · altviool**

Santa Vižine  
Michael Gieler  
Saeko Oguma  
Frederik Boits  
Roland Krämer  
Guus Jeukendrup  
Jeroen Quint  
Eva Smit  
Martina Forni  
Yoko Kanamaru  
Vilém Kijonka  
Edith van Moergastel  
Jeroen Woudstra

**violoncelle · cello**

Gregor Horsch  
Tatjana Vassiljeva-Monnier  
Johan van Iersel  
Benedikt Enzler  
Chris van Balen  
Joris van den Berg  
Jérôme Fruchart  
Christian Hacker  
Maartje-Maria den Herder  
Boris Nedialkov  
Clément Peigné  
Honorine Schaeffer

**contrebasse · contrabas**

Dominic Seldis  
Pierre-Emmanuel de Maistre  
Théotime Voisin  
Mariëtta Feltkamp  
Rob Dirksen  
Léo Genet  
Felix Lashmar  
Georgina Poad  
Nicholas Schwartz  
Olivier Thiery

**flûte · fluit**

Emily Beynon  
Kersten McCall  
Julie Moulin  
Mariya Semotyuk-Schlaffke

**piccolo**

Vincent Cortvrint

**hautbois · hobo**

Alexei Ogrintchouk  
Ivan Podyomov  
Nicoline Alt  
Alexander Krimer

**cor anglais · Engelse hoorn**

Miriam Pastor Burgos

**clarinette · clarinet**

Calogero Palermo  
Olivier Patey  
Hein Wiedijk

**petite clarinette · Es-klarinet**

Arno Piters

**clarinette basse · basklarinet**

Davide Lattuada

**basson · fagot**

Andrea Cellacchi  
Gustavo Núñez  
Helma van den Brink

**contrebasson · contrafagot**

Simon Van Holen

**cor · hoorn**

Katy Woolley  
Laurens Woudenberg  
José Luis Sogorb Jover  
Fons Verspaandonk  
Jaap van der Vliet  
Paulien Weierink-Goossen

**trompette · trompet**

Miroslav Petkov  
Omar Tomasoni  
Hans Alting  
Jacco Groenendijk  
Bert Langenkamp

**trombone**

Bart Claessens  
Jörgen van Rijen  
Nico Schippers

**trombone basse · bastrombone**

Martin Schippers

**tuba**

Perry Hoogendijk

**timbales · pauken**

Tomohiro Ando

**percussion · slagwerk**

Mark Braafhart  
Bence Major  
Herman Rieken

**harpe · harp**

Petra van der Heide  
Anneleen Schuitemaker

**piano**

Jeroen Bal

# Music Season '22»→'23 at Bozar



**Come,  
take part  
and dream**

# Orchestres internationaux · Wereldorkesten



# **Les meilleures phalanges mondiales · Sterorkesten van over heel de wereld**

---

1 Mar.'23

**Paris Mozart Orchestra  
& Claire Gibault**

10 Mar.'23

**London Symphony Orchestra  
& Barbara Hannigan**

22 Mar.'23

**City of Birmingham Symphony Orchestra  
& Mirga Gražinytė-Tyla**

26 Mar.'23

**St. Louis Symphony Orchestra  
& Stéphane Denève**

14 June'23

**Gothenburg Symphony Orchestra  
& Santtu-Matias Rouvali**

---

**Info: [bozar.be](http://bozar.be)**

**Nous remercions nos mécènes et nos  
partenaires pour leur soutien ·  
Wij danken onze mecenasen en onze  
partners voor hun steun ·  
We thanks our partners and patrons  
for their support**

.be



KINGDOM OF BELGIUM  
Federal Public Service  
Foreign Affairs,  
Foreign Trade and  
Development Cooperation



Vlaanderen  
verbeelding werkt



brussel



FÉDÉRATION  
WALLONIE-BRUXELLES



REGION DE BRUXELLES-CAPITALE  
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST



Francophonie  
BRUXELLES

béloris  
- QUE BRUXELLES  
POUR BRUSSEL



European  
Commission



Regie der Gebouwen  
Régie des Bâtiments

## **Gouvernement fédéral · Federale regering**

Services du Premier Ministre · Diensten van de Eerste minister

Services de la Vice-Première ministre et ministre des Affaires étrangères, des Affaires européennes et du Commerce extérieur, et des Institutions culturelles fédérales · Diensten van de Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Europese Zaken en Buitenlandse Handel, en van de Federale Culturele Instellingen

Services de la Ministre des Pensions et de l'Intégration sociale, chargée des Personnes handicapées, de la Lutte contre la pauvreté et de Beliris · Diensten van de Minister van Pensioenen en Maatschappelijke Integratie, belast met Personen met een handicap, Armoedebestrijding en Beliris

Services du Secrétaire d'État à la Digitalisation, chargé de la Simplification administrative, de la Protection de la vie privée et de la Régie des bâtiments, adjoint au Premier ministre · Diensten van de Staatssecretaris voor Digitalisering, Privacy en met de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de eerste minister

Services du Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Loterie nationale, adjoint à la ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique · Diensten van de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met de Nationale Loterij, toegevoegd aan de Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing

## **Communauté Française - Fédération Wallonie- Bruxelles**

Cabinet du Ministre-Président

Cabinet de la Vice-Présidente et Ministre de l'Enfance, de la Santé, de la Culture, des Médias et des Droits des Femmes

Cabinet de la Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de la Promotion sociale, des Hôpitaux universitaires, de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de Justice, de la Jeunesse, des Sports et de la Promotion de Bruxelles

## **Vlaamse Gemeenschap**

Kabinet van de Minister-president van de Vlaamse Regering en Vlaams minister van Buitenlandse Zaken, Cultuur, ICT en Facilitair Management

Kabinet van de Viceminister-president van de Vlaamse Regering en Vlaams minister van Economie, Innovatie, Werk, Sociale economie en Landbouw

Kabinet van de Vlaams minister van Justitie en Handhaving, Omgeving, Energie en Toerisme; Kabinet van de Vlaams minister van Brussel, Jeugd en Media

## **Région de Bruxelles - Capitale · Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

Cabinet du Ministre-Président chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'Intérêt régional · Kabinet van de Minister-President belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van gewestelijk Belang

Cabinet du Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles · Kabinet van de Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel

Cabinet de la Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Egalité des Chances · Kabinet van de Staatssecretaris belast met Huisvesting en Gelijke Kansen

Cabinet de la Secrétaire d'Etat chargée de la Transition économique et de la Recherche scientifique · Kabinet van de Staatssecretaris belast met Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek

Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé de l'Urbanisme et du Patrimoine, des Relations européennes et internationales, du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente · Kabinet van de Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Erfgoed, Europese en Internationale Betrekkingen, Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp.

## **Commission Communautaire Française Vlaamse Gemeenschapscommissie Ville de Bruxelles · Stad Brussel**

**Partenaires internationaux · Internationale partners · International Partners**

Le Palais des Beaux-Arts est membre de · Het Paleis voor Schone Kunsten is lid van ·  
The Centre for Fine Arts is member of:



**Partenaires institutionnels · Institutionele partners · Institutional Partners**



**Partenaire structurel · Structurele partner ·  
Structural Partner**



**Partenaires privilégiés · Bevoorrechte partners ·  
Privileged Partners**



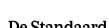
**Partenaire des concerts · Concertpartner ·  
Concert Partner**



**Fondations · Stichtingen · Foundations**



**Partenaires média · Mediapartners · Media Partners**



**Partenaires promotionnels · Promotiepartners · Promotional Partners**



**Fournisseur officiel · Officiële leverancier · Official Supplier**

Grether's Pastilles

**Corporate Patrons**

Bird & Bird · Lhoist · Linklaters · Société Fédérale de Participations et d'Investissements S.A. ·  
Federale Participatie en Investeringsmaatschappij NV

Contact: +32 2 507 84 45 - patrons@bozar.be

**Réalisation du programme · Opmaak van het programmaboekje**

**Coordination · Coördinatie** Maarten Sterckx

**Rédaction · Redactie** Maarten Sterckx, Luc Vermeulen

**Graphisme · Grafische vormgeving** Sophie Van den Berghe

## **Bozar Maecenas**

Prince et Princesse de Chimay • De heer en mevrouw Pieter CWM Dreesmann • Baron en Barones Marnix en Michèle Galle • Monsieur et Madame Laurent Legein • Madame Heike Müller • Monsieur et Madame Dominique Peninon • Monsieur et Madame Antoine Winckler • Chevalier Godefroid de Wouters d'Oplinter

## **Bozar Patrons**

Monsieur et Madame Charles Adriaenssen • Madame Marie-Louise Angenent • Monsieur Jean-François Bellis • Baron et Baronne Berghmans • De heer Stefaan Bettens • De heer en mevrouw Carl Bevernage • Monsieur Philippe Bioul • Mevrouw Roger Blanpain-Bruggeman • Madame Laurette Blondeel • Comte et Comtesse Boël • Monsieur et Madame Thierry Bouckaert • Madame Anny Cailloux • Madame Valérie Cardon de Lichtbuer • Madame Catherine Carniaux • Monsieur Jim Cloos et Madame Véronique Arnault • Mevrouw Chris Cooleman • Monsieur et Madame Jean Courtin • Vicomte Etienne Davignon • De heer en mevrouw Géry Daeninck • Monsieur et Madame Denis Dalibot • Madame Bernard Darty • De heer en mevrouw Philippe De Baere • Comte et Comtesse de Grunne • De heer Frederic De Poortere en mevrouw Ingrid Rossi • Monsieur Patrick Derom • Mr. Graham Edwards • Madame Dominique Eickhoff • Monsieur et Madame Léo Goldschmidt • De heer Frederick Gordts • Monsieur et Madame Regnier Haegelsteen • De heer en mevrouw Philippe Haspelslagh - Van den Poel • Monsieur Jean-Pierre Hoa • De heer Xavier Hufkens • Madame Bonno H. Hylkema • Madame Fernand Jacquet • Madame Elisabeth Jongen • Monsieur et Madame Adnan Kandyoti • Claude Kandyoti et Carolyn Drake • Monsieur Sam Kestens • Monsieur et Madame Körner • Madame Anne Kreglinger-Devèze • Madame Marleen Lammerant • Monsieur et Madame Arnaud Lavolette • Monsieur Pierre Lebeau • Baron Andreas de Leenheer • Monsieur et Madame François Legein • Monsieur Leprince Jungbluth • Monsieur Xavier Letizia • De heer en mevrouw Thomas Leysen • Madame Florence Lippens • Monsieur et Madame Thierry Lorang • Madame Olga Machiels-Osterrieth • De heer Peter Maenhout • Monsieur et Madame Jean-Pierre Mariën • De heer en mevrouw Frederic Martens • Monsieur Yves-Loïc Martin • Monsieur et Madame Dominique Mathieu-Defforey • De heer Thomas Meuwissen • Madame Luc Mikolajczak • De heer en mevrouw Frank

Monstrey • Madame Philippine de Montalembert • Comtesse Marie des Neiges de Liedekerke • Madame Nelson • Monsieur Laurent Pampfer • Famille Philippson • Monsieur Gérard Philippson • Madame Jean Pelfrène-Piqueraey • Madame Marie-Caroline Plaquet • Madame Lucia Recalde Langarica • Madame Hermine Rédélé-Siegrist • Monsieur Bernard Respaut • Madame Fabienne Richard • Madame Elisabetta Righini • Monsieur et Madame Frédéric Samama • Monsieur Grégoire Schöller • Monsieur et Madame Philippe Schöller • Monsieur et Madame Tommaso Setari • Monsieur et Madame Hans C. Schwab • Madame Gaëlle Siegrist-Mendelssohn • Monsieur Eric Speeckaert • Monsieur Jean-Charles Speeckaert • Vicomte Philippe de Spoelberch et Madame Daphné Lippitt • Madame Anne-Véronique Stainier • De heer Karl Stas • Monsieur et Madame Philippe Stoclet • De heer en mevrouw Coen Teulings • Messieurs Bernard Slegten et Oliver Toegemann • Monsieur Philippe Tournay • Monsieur Jean-Christophe Troussel • Dr. Philippe Uytterhaegen • Monsieur et Madame Xavier Van Campenhout • De heer Koen Van Loo • De heer en mevrouw Anton Van Rossum • De heer Johan Van Wassenhove • De heer Alexander Vandenbergen • Barbara Van Der Wee en Paul Lievevrouw • De heer Eric Verbeeck • Monsieur Didier Verboomem • De heer en mevrouw Karel Vinck • Monsieur Robert Willocx • Monsieur et Madame Bernard Woronoff • Monsieur et Madame Jacques Zucker

## **Bozar Circle**

Monsieur et Madame Etienne d'Argembeau • Monsieur et Madame Paul De Groote • Remi en Evelyne Vandenbroeck

## **Bozar Discovery**

Monsieur et Madame Melhan-Gam • Madame France Soubeyran • Comte et Comtesse Ludovic d'Ursei • Mevrouw Sandra Wauters

## **Bozar Junior Circle**

Docteur Amine Benyakoub • Monsieur Matteo Cervi • Monsieur Laurent Coulie • De heer Jan Vancauwenberghe • De heer Nicolas Vermeulen • Madame Constance Marco Dufort • Mademoiselle Cory Zhang



# Une symphonie de fruits. Een symfonie van fruit.



Les pastilles Grether's – au goût délicieusement fruité  
et à la consistance incomparable.

Grether's pastilles – met een heerlijk fruitige smaak  
en unieke consistentie.

Disponible en pharmacie – Beschikbaar bij de apotheek

**BIEN PLUS QU'UN DÉLICE.  
MEER DAN LEKKER.**



BOZAR RESTORATION  
CONDUCTED IN PURE STYLE

by

**DENYS**

# SHARING CREATIVE ENERGY

ENGIE supports societal projects for access to culture for all, and more particularly the music project “Cantania” of BOZAR.  
#ENGIEfoundation

**To act together, every day counts.**



**Bozar**

# We've got a thing for growing talent.

#PositiveBanking



**WE  
LOVE  
CULTURE**

For more than 40 years now, we are supporting a range of initiatives and talents in the cultural sector. We don't do it for the applause, that's something we'd rather give to them.



**BNP PARIBAS  
FORTIS**

The bank for a changing world